

浅见安正《西铭参考》的本土化诠释路径与局限

汪小钰

大连外国语大学日语学院 辽宁 大连 116041

【摘要】：张载《西铭》是东亚儒学核心经典之一，浅见安正《西铭参考》以朱子理气论为核心，兼采中、韩、日三国儒者注疏，对《西铭》进行了系统性注解与本土化调适，形成了兼具义理深度与实践导向的诠释体系。该著既展现了朱子学东传的跨文化融合特质，也为东亚儒学交流与经典跨文化诠释研究提供了重要个案。

【关键词】：张载；《西铭》；朱子学；浅见安正；山崎闇斋

DOI:10.12417/2982-3846.26.02.032

引言

在东亚儒学史上，张载《西铭》作为理学经典文本，其诠释传统呈现出鲜明的地域特色与时代特征。自北宋程颐以“理一分殊”概括其要旨以来，《西铭》的诠释在中、日、韩三国呈现出不同的发展轨迹。其中，江户时代的《西铭》诠释尤为独特，如浅见安正所著的《西铭参考》，既承继了中国程朱理学的基本框架，又在本土化过程中形成了具有日本特色的诠释路径。

在江户时代的《西铭》诠释体系中，崎门学派浅见安正的《西铭参考》具有不可替代的核心地位，亦是本文选取其作为研究底本的核心缘由。其一，立场的纯粹性与诠释的系统性：相较于贝原益轩后期背离朱子学转向古学、佐藤直方注解偏重于修身实践的阐释，浅见安正始终坚守朱子学正统立场。其二，文本的综合性与视野的东亚性：山崎闇斋作为崎门学派创始人，其《文会笔录》对《西铭》的诠释融合东亚儒学成果，形成了独具特色的“亲切求仁”路径。其三，实践的适配性与时代的代表性：德川时代的《西铭》诠释可分为“官学化诠释”与“民间化诠释”两大脉络，林罗山等官方朱子学者的注解多为迎合幕府统治需求，过度强调政治伦理而弱化了经典的义理内涵；浅见安正作为终身未仕的民间儒者，其注解以“启悟后学、躬行实践”为目的，一定程度上契合了德川幕藩体制的等级秩序与日本家族本位文化，又保留了《西铭》的核心义理，更能真实反映朱子学在日本民间的本土化发展轨迹，是德川中期朱子学本土化诠释的代表性文本。

目前国内学界对《西铭》的研究多集中于宋明理学内部的义理阐释，对日本德川时代的《西铭》诠释研究尚显薄弱，仅有少量研究涉及山崎闇斋、贝原益轩等学者的相关论述，对浅见安正《西铭参考》的系统性研究尚未得到充分展开。基于此，本文以浅见安正《西铭参考》为核心底本，从注解方法、义理诠释、本土化特征、学术价值四个维度，对《西铭参考》进行系统性研究，以期为中日儒学跨文化经典诠释研究提供新的视角。

1 《西铭参考》的诠释立场与方法

浅见安正，号綱斋、望楠楼，早年习医，二十六岁师事山崎闇斋专攻朱子学，是江户时代崎门学派的杰出代表。其所著书，重要可举者，有《赤城忠士笔记》、《西铭参考》、《靖献遗言》等，尤以《靖献遗言》为甚，在幕末思想转型期，成为吉田松阴、西乡隆盛等明治维新核心人物的精神支柱。崎门学派由山崎闇斋创立，是江户日本朱子学的核心流派，闇斋深耕朱子学研究传播，门下弟子号称六千。浅见安正作为其高弟，既承续师说，又形成独立学术风格，终生未仕的他在京都讲学授徒，培养了若林强斋等一众弟子，深刻影响了近世后期勤王思想的兴起。此外，他因不认同闇斋的垂加神道思想一度被逐出师门，这一分歧既体现了崎门内部对朱子学理解的多样性，也预示了浅见安正《西铭参考》可能具有的独立思考特色。崎门学派的出现具有特殊意义，山崎闇斋及其弟子坚守朱子学正统立场，同时在诠释中融入日本文化特色，尝试并展开儒学普遍性意义之于日本的可普遍化阐释实践。这种守正创新的态度，在《西铭参考》中得到了充分体现。

1.1 朱子学立场的坚守与发展

浅见安正《西铭参考》最鲜明的特征是坚持以朱子学立场疏通张载《西铭》义理，兼顾文辞训释与义理阐发。在诠释过程中，他既保持了对朱子学基本框架的忠实，又结合当时社会做出调适。

在本体论层面，浅见安正继承了朱子学的理气论。他在注解“故天地之塞，吾其体；天地之帅，吾其性。”时指出：“塞”指阴阳二气的充盈，天地间无一处无气，人的身体亦是由这种气凝聚而成；“帅”指主宰、统领，天地万物的运行皆有其必然之理，这种理赋予人，便成为人内在的本性。这一诠释遵循朱子学的理气二分框架，强调形体源于气，本性源于理，理气合一，便是人之所以为人的根本。

然而，浅见安正并非简单照搬朱子学说。在诠释方法上，他逐句疏通文义，阐发其背后的纲常伦理与天地大义。这种方法既注重文字训诂的精确性，又强调义理阐发的深刻性。例如，在注释“乾称父，坤称母”时，他多处论证“张载先生此语，

并非说天地真有父母的形貌，而是以‘父母’为喻，点明人与天地的本源关系。”这种诠释既保持了文本的原意，又避免了拘泥字面的理解。

1.2 文辞训释与义理阐发的结合

《西铭参考》在诠释方法上的另一特色是文辞训释与义理阐发的有机结合。浅见安正深知《西铭》义理精微，文辞简奥的特点，因此在注解中既注重疏通文字，又着力阐发义理。

在文辞训释方面，浅见安正展现出深厚的经学功底。他对《西铭》中的关键概念进行了细致的辨析。如对“予兹藐焉，乃混然中处”的解释：“藐焉”言人的形体之小，与天地的广袤相比，微不足道；“混然中处”则说人虽渺小，却并非孤立于天地之外，而是与天地万物融为一体，处于天地运行的秩序之中。这种解释既准确把握了字面含义，又揭示了深层的哲学意蕴。

在义理阐发方面，浅见安正特别注重揭示《西铭》的伦理内涵。他引朱子之语，论证“民，吾同胞；物，吾与也”是《西铭》的主旨，也是儒家“仁”的推扩。从天地为父母的本源出发，天下之人皆为天地之子，故互为同胞；万物皆由天地化生，与人为伴，故当相亲相爱。这种诠释将儒家的仁爱从家庭延伸至天下，从人类延伸至万物，体现了仁爱的最高境界。

2 浅见安正《西铭参考》的本土化特征与时代需要

2.1 理一分殊的政治伦理化

德川幕府建立后，确立了“幕藩体制”的政治制度，其核心是严格的等级秩序，即“士、农、工、商”的四民等级制度，以及幕府与各藩之间的君臣等级制度。为了维护这一等级秩序，德川幕府推崇朱子学的“理一分殊”“君臣名分”“家国同构”等思想，值得注意的是，此朱子学是经过藤原惺窝等人“改造”过的朱子学，目的是维护德川家康建立新武士政权江户幕府的正当性。德川时代的朱子学者的经典诠释，也因此带有一定的政治伦理化特征。

浅见安正在《西铭参考》中，以“理一分殊”为诠释框架，将《西铭》的义理体系与幕藩体制的等级秩序相结合，使理一分殊的思想成为维护幕藩体制等级秩序的理论基础，相较于林罗山等官方学者过度政治化的诠释，浅见安正的诠释更具义理支撑。如对“大君者，吾父母宗子；其大臣，宗子之家相也”的注解，浅见安正将其阐发为：天地为万物之父母，天地之理为天下之公理，大君（幕府将军）是天地父母的嫡长子，得天地之理之全，为天下之宗子，肩负着奉养天地父母、统领天下同胞、践行天地之理的责任；大臣（各藩大名与幕府官员）是宗子的家相，得天地之理之偏，辅佐宗子治理天下，各守其职，各尽其责。这是天地之理的分殊，亦是幕藩体制的本源。这一诠释将中国的君主专制制度与日本的幕藩体制相结合，将幕府将军视为“天地父母的宗子”，各藩的大名与幕府的官员视为

“宗子的家相”，明确了幕府与各藩、君主与大臣之间的等级关系，为幕藩体制的等级秩序提供了儒学的理论依据，契合了德川幕府的统治需求。

2.2 义理的实践化

德川中期，随着朱子学成为官学，其内部逐渐出现了空疏的义理发挥的弊端，与此同时，阳明学、古学等学派也对朱子学的空疏之弊进行了批判。在这样的学术背景下，德川时代的朱子学内部出现了实学倾向，即强调经典义理的实践性，反对空疏的义理发挥，主张将义理落实为具体的修身实践与社会实践。如获生徂徕通过对“道”的政治化，努力构建一种日本型的政治化儒学。浅见安正作为德川中期的民间朱子学者，其学术研究以“启悟后学”为目的，因此其《西铭参考》也体现了鲜明的实学倾向，相较于同时代部分学者空疏的义理阐发，浅见安正的诠释更具实践性。

浅见安正的实学倾向主要体现在将形而上的义理转化为具体的实践路径。如对“民胞物与”的诠释，将其从形而上的宇宙仁爱转化为“孝亲、爱乡、爱民、爱物”的孝悌推扩的具体行为；对“存心养性”的诠释，将其从形而上的修身功夫转化为“慎独、匪懈、孝亲、爱民”的日常行为。浅见安正的这一实学倾向，既符合德川时代的朱子学的时代诉求，也体现了儒学在日本的实用主义特征，强调儒学的修身、治国、平天下的实践功能。浅见安正的《西铭参考》将《西铭》的义理体系落实为具体的实践路径，使儒学成为能够指导后学日常修身与社会生活的实用理论，而非空疏的义理思辨，这也是朱子学能够在日本广泛传播并成为官学的重要原因。

3 浅见安正《西铭参考》的学术价值与局限

浅见安正《西铭参考》是德川时代的日本朱子学注解《西铭》的代表性著作，在朱子学东传、东亚儒学交流、经典跨文化诠释领域具备重要学术价值，为相关研究提供了关键文本资料，相较同时代注本更具综合性与代表性，同时也存在受立场与时代制约的学术局限。

3.1 学术价值

其一，丰富朱子学东传内涵，推动其日本本土化发展。该书以朱子理气论为核心立场，对《西铭》核心义理做朱子学化诠释，同时结合德川时代社会文化，将《西铭》的宇宙伦理转化为契合幕藩体制与日本家族本位文化的世俗伦理，实现了朱子学义理与日本社会现实的深度融合。其二，为东亚儒学交流研究提供典型个案，展现东亚儒学的共性与差异。该书不仅征引程颐、朱熹等中国儒者注疏，还大量收录朝鲜李退溪、日本山崎暗斋等东亚儒者的论述，是东亚视野下《西铭》诠释的综合性文本。通过该书，既可窥见东亚儒学在理气论、理一分殊等核心议题上的共性，也能厘清日本儒学在家族本位、政治伦理化等方面的本土特质。其三，为经典跨文化诠释研究提供新

视角,揭示经典本土化的核心规律。该书作为《西铭》跨文化诠释的典型样本,展现了“坚守经典核心义理,结合本土语境做适度调适与创造性转化”的经典本土化逻辑,对当代经典跨文化传播研究、中华优秀传统文化海外传播均有重要借鉴意义。

3.2 学术局限

该书的局限既源于其固守的朱子学立场,也受德川时代社会文化制约,核心体现为对张载原典义理的遮蔽与弱化。其一,过于坚守朱子学立场,遮蔽张载气本论的核心内涵。该书以朱子理气论改造《西铭》的气本论内核,将张载气本论下的天人关系转化为理气合一的天人关系,如将“天地之帅,吾其性”中的“帅”释为“天地之理”,忽视了其“气的运动规律”的气本论内涵,造成原典误读,限制了对《西铭》宇宙论视野的完整把握。其二,诠释带有鲜明的幕藩体制烙印,弱化了《西铭》的平等性内涵。为契合幕藩等级秩序,该书以“理一分殊”强化爱有差等的等级性,将“大君”定位为天地之宗子、百姓为其臣民,弱化了“民胞物与”中天下人皆为天地之子、互为同胞的平等内核,使文本义理沦为维护幕藩体制的工具,偏离了张载原初旨趣。其三,以孝释仁的诠释路径窄化了仁的内涵,消解了其宇宙论超越性。张载《西铭》将仁从人间伦理拓展至宇宙伦理,兼具世俗孝悌与宇宙情怀双重内涵。而该书将仁的本质归为孝,将仁的实践窄化为孝悌推护,虽强化了实践操作性,却忽视了仁的宇宙论内涵,消解了《西铭》仁学思想的超

越性,未能完整把握张载仁学的完整内涵。

4 结语

张载的《西铭》是宋明理学中连接宇宙论与伦理学的经典文本,其“天人合一”“民胞物与”的义理体系成为东亚儒学共同的诠释对象。通过对浅见安正《西铭参考》的深入研究,我们可以得出以下结论:

首先,《西铭参考》是东亚儒学诠释学的重要文献,体现了日本崎门学派对中国经典的独特理解。浅见安正以其深厚的朱子学功底和敏锐的哲学洞察力,在“理一分殊”的框架内对《西铭》进行了创造性诠释,既保持了对原典的尊重,又融入了日本文化的特色。其次,《西铭参考》的诠释特色主要体现在三个方面:一是坚持朱子学立场的纯粹性,二是强调实践优先的方法论,三是实现了本土化转化。这些特色使这部著作在东亚《西铭》诠释史上独树一帜。最后,《西铭参考》的历史价值不仅在于它是一部优秀的著作,更在于它展现了东亚儒学的多样性发展。通过与中国、朝鲜的《西铭》诠释传统的比较,我们看到了儒学在不同文化语境中的生命力和创造力。在全球化时代,不同文化之间的对话与交流日益重要。东亚儒学作为一个有机的文化整体,其内部的差异性恰恰是其生命力所在。通过研究像《西铭参考》这样的经典文本,我们不仅能够更好地理解东亚文化的多样性,也能够为构建人类命运共同体提供智慧资源。

参考文献:

- [1] 浅见安正 1848《西铭参考(写本)》,江戸:山城屋佐兵衛.
- [2] 吴震 2018《东亚儒学问题新探》,北京大学出版社.
- [3] 张士杰 2023《儒学日本化的人伦向度与本土契合性逻辑——以伊藤仁斋“道理之辨”为例》,《国际儒学(中英文)》第4期.
- [4] 张载著,章锡琛点校 1978《张载集》,中华书局.